BUBURUZA

Buburuza AI Inc. — Convention client

DERNIÈRE MISE À JOUR 5 novembre 2026

Cette convention couvre votre compte, l'application et les services connexes Buburuza pour les clients canadiens et les autres clients internationaux admissibles, notamment les fonctionnalités familiales et les abonnements. Les services de paiement réglementés disponibles dans l'application, tels que l'entrée et la sortie entre monnaies et actifs numériques, les conversions, l'émission de cartes et les services de jetons stables, sont exécutés par les partenaires agréés nommés sur notre page Financial Institution Partners, selon leurs propres autorisations et conditions. Pour les clients admissibles situés hors des États-Unis et du Canada, Crypto Custody et Earn sont fournis par Buburuza Bank Ltd. selon les Conditions de garde de cryptoactifs de Buburuza Bank Ltd., acceptées avec la présente convention, et Crypto Loans est fourni par Buburuza Bank Ltd. selon la Convention de prêt de cryptoactifs de Buburuza Bank Ltd., acceptée lors du premier emprunt. Les cartes sont fournies par Buburuza Payments LLC selon les Conditions des cartes Buburuza, acceptées lors de la première commande de carte. Crypto Custody, Earn et Crypto Loans sont indisponibles aux clients canadiens.

1 Votre contrat et votre prestataire de services

1.1 Parties et acceptation

Le présent contrat est conclu entre vous et **Buburuza AI Inc.** pour votre compte, l'application et l'interface Buburuza en tant que client canadien ou autre client international admissible. Dans les présentes Conditions, « nous », « notre » et « nos » désignent Buburuza AI Inc.; « vous » désigne le client particulier ou professionnel qui accepte le contrat. Les « Services » désignent le compte, l'application, les fonctionnalités du site Web et l'interface fournis au titre de ce contrat; les partenaires et les autres sociétés Buburuza nommées à l'article 1.2 fournissent leurs propres services selon leurs propres conditions. Un « client professionnel » comprend une personne morale ou une personne utilisant un compte professionnel à des fins professionnelles. Nous demeurons responsables des obligations que nous assumons envers vous.

Vous acceptez les présentes Conditions dans le cadre du processus contractuel du compte. Saisir une adresse courriel, demander un code de vérification, se connecter à l'aide d'un autre compte, terminer la vérification ou lire ce document ne constitue pas en soi la signature du contrat de compte. Nous fournissons un relevé des documents acceptés, de leurs versions et du prestataire concerné. Toute personne qui accepte au nom d'une entreprise doit être habilitée à l'engager.

Pour les clients situés hors des États-Unis et du Canada, l'entrée en relation enregistre également votre confirmation que vous demandez les services de Buburuza, y compris le service Crypto Custody inclus par l'intermédiaire de Buburuza Bank Ltd., de votre propre initiative et sans sollicitation de Buburuza ou de quiconque agissant pour son compte. Ne faites cette confirmation que si elle est exacte. Nous évaluons l'admissibilité applicable et les circonstances réelles; cette confirmation ne prévaut pas sur des faits contradictoires, des restrictions ou le droit impératif. Elle n'est pas requise des clients américains ou canadiens.

1.2 Attribution des clients et adresse de correspondance

Pour les particuliers, la localisation du client est déterminée selon sa résidence habituelle vérifiée. La même règle s'applique à l'entrepreneur individuel. Pour les sociétés et autres entreprises constituées, y compris les sociétés à responsabilité limitée, elle est déterminée selon le territoire actuel et vérifié de constitution ou de formation du client. Les sociétés de personnes, fiducies et autres constructions juridiques sont évaluées selon leur formation, leur structure vérifiée et les règles d'admissibilité applicables. La citoyenneté, la résidence fiscale, la propriété effective, le lieu de direction et les activités réelles peuvent influer sur l'admissibilité et les déclarations, mais ne changent pas à eux seuls le prestataire contractuel. Un voyage temporaire, une adresse IP ou un indicatif téléphonique ne change pas à lui seul votre prestataire et ne prouve pas votre admissibilité.

Les clients canadiens et les autres clients internationaux admissibles contractent avec Buburuza AI Inc.; les clients américains contractent avec Buburuza Payments LLC pour le compte, l'application et l'interface. « International » signifie à l'extérieur des États-Unis et du Canada. Les services de paiement réglementés disponibles dans l'application sont fournis par les partenaires agréés nommés sur la page Financial Institution Partners, selon leurs propres autorisations et conditions. Pour les clients internationaux admissibles, Crypto Custody, Earn et Crypto Loans sont fournis par Buburuza Bank Ltd. (Union des Comores) selon ses propres conditions. Les cartes sont fournies par Buburuza Payments LLC aux clients américains, canadiens et internationaux admissibles lorsque le programme de cartes le permet. L'admissibilité internationale dépend du droit applicable, des sanctions, des restrictions de produit et du dispositif de service approuvé. Cette attribution n'établit pas une autorisation de servir tous les pays, clients ou activités.

Buburuza Corp. coordonne les opérations du groupe et exerce les activités de groupe décrites dans la Politique de confidentialité. Une propriété, une direction, une marque ou un soutien communs n'en font pas une partie au présent contrat ni une garante de nos obligations. Chaque société demeure responsable de ses propres actes et obligations légales.

Notre adresse de correspondance est **Bentall II, 555 Burrard Street, Office 03-109, Vancouver, Colombie-Britannique V7X 1M8, Canada**. Il s'agit d'une adresse de correspondance; nous n'affirmons pas qu'il s'agit de l'adresse de signification d'actes de procédure.

Services d'autres sociétés Buburuza. Certains services de l'application sont fournis par d'autres sociétés Buburuza selon leurs propres conventions :

- **Crypto Custody et Earn :** Buburuza Bank Ltd., Union des Comores, selon les Conditions de garde de cryptoactifs de Buburuza Bank Ltd., uniquement pour les clients internationaux admissibles situés hors des États-Unis et du Canada. Pour ces clients, l'acceptation de la présente convention lors de l'entrée en relation emporte aussi l'acceptation des Conditions de garde de cryptoactifs et de la Déclaration de risques; Crypto Custody est donc inclus sans choix ni demande d'activation distincts. Cette inclusion n'autorise aucune opération, conversion, allocation à Earn ni aucun prêt.
- **Crypto Loans :** Buburuza Bank Ltd. selon la Convention de prêt de cryptoactifs de Buburuza Bank Ltd., acceptée lors du premier emprunt, uniquement pour les clients internationaux admissibles.
- **Bureau OTC et BUB :** Buburuza Bank Ltd. selon les Conditions du bureau OTC et les Conditions du jeton BUB, disponibles en anglais, uniquement pour les clients internationaux admissibles.
- **Cartes :** Buburuza Payments LLC selon les Conditions des cartes Buburuza, acceptées lors de la première commande de carte, avec le contrat de titulaire de l'émetteur.

Chaque société est responsable de son propre service. Nous fournissons le compte et l'application par lesquels vous donnez vos instructions pour ces services et nous les transmettons à la société responsable. Nous ne sommes ni partie ni garant du service d'une autre société, et elle n'est pas garante du nôtre. L'argent circule entre votre compte chez nous et le service d'une autre société Buburuza uniquement sur votre instruction ou selon une règle automatique que vous fixez. Crypto Custody, Earn et Crypto Loans sont indisponibles aux clients américains et canadiens; un forfait payant ou l'option Private ne change pas cette restriction.

1.3 Changements touchant l'admissibilité ou le prestataire

Informez-nous rapidement d'un changement de résidence habituelle, de lieu de formation ou d'autres renseignements importants pour l'admissibilité. Nous évaluons les faits réels et les restrictions applicables. Une inscription dans une base de données, un changement d'adresse ou de localisation ne transfère pas à lui seul le contrat et ne donne pas accès à un produit restreint. Nous pouvons restreindre les services concernés et organiser une sortie licite lorsque l'admissibilité prend fin, en préservant les droits de propriété existants et les droits impératifs.

Avant de changer votre prestataire contractuel, nous expliquons le changement proposé, ses effets importants et vos choix, donnons le préavis requis et recueillons l'acceptation lorsqu'elle est nécessaire. Le passage à un autre prestataire Buburuza exige le contrat applicable et une transition licite; il ne résulte pas simplement d'un pouvoir discrétionnaire d'attribution des clients. Nous n'utiliserons pas une réattribution à une société affiliée pour supprimer des droits impératifs ou réinitialiser les refus de marketing.

1.4 Documents et ordre de priorité

Conditions fournisseurs accessibles par lien. Les conditions destinées aux clients d'un fournisseur, expressément désignées comme applicables à votre service, sont incorporées par renvoi pour ce service dans la mesure permise par la loi et les exigences du fournisseur. Le processus contractuel identifie le fournisseur, le service et les documents applicables et fournit des liens directs accessibles avant l'acceptation. Lorsque cela est valable, la même acceptation lors de l'entrée en relation couvre les présentes Conditions et les conditions fournisseurs expressément identifiées; le seul fait que des documents soient accessibles par lien n'exige pas un processus de signature Buburuza distinct. Nous conservons les versions ou copies applicables et les preuves d'acceptation.

Un annuaire de fournisseurs, une page d'accueil, un avis de confidentialité ou un contrat commercial entre Buburuza et un fournisseur ne devient pas votre contrat client simplement parce qu'un lien y renvoie. Seules les conditions désignées pour votre service s'appliquent. Un lien ne remplace pas une signature particulière, une reconnaissance des risques ou une autre action exigée par le droit applicable ou les exigences contraignantes du fournisseur. Nous intégrons les actions nécessaires au processus contractuel ou transactionnel existant lorsque cela est permis. L'ajout d'un fournisseur ou la modification d'un contenu lié n'élargit pas en soi votre mandat, ne change pas votre société contractante et ne constitue pas l'acceptation de conditions non communiquées. Les changements applicables suivent les articles 1.3, 6.5 et 21.

Les présentes Conditions s'appliquent avec les documents propres au service expressément identifiés et acceptés pour votre service, notamment tout contrat de titulaire de carte, mandat de paiement et Avis relatif à la remise électronique et à la signature électronique applicables. Lorsque vous utilisez le service concerné, il s'agit notamment des Conditions des forfaits et crédits, des Conditions des cartes Buburuza (fournies par Buburuza Payments LLC), des Conditions du programme de parrainage, des Conditions des services complémentaires (eSIM, salons d'aéroport et Concierge), pour les titulaires d'un compte professionnel, des Conditions de l'API et, pour les clients admissibles situés hors des États-Unis et du Canada, des Conditions du bureau OTC et des

Conditions du jeton BUB (conventions de Buburuza Bank Ltd.; voir l'article 1.2). Pour tout compte professionnel, l'Addenda sur le traitement des données de Buburuza fait partie de la présente convention et s'applique aux traitements que nous effectuons pour votre compte. Nous mettons l'Addenda et la liste à jour des sous-traitants ultérieurs à votre disposition avant votre acceptation. Le contrat d'un partenaire régit son propre service et n'excuse pas un manquement de notre part à nos obligations. Le droit impératif prévaut. Une stipulation valable propre à un service prévaut sur les présentes Conditions uniquement pour le service et le conflit identifiés. La Politique de confidentialité explique les traitements et les droits; elle ne constitue pas un consentement général aux utilisations facultatives des données.

Les conventions des autres sociétés Buburuza énumérées à l'article 1.2 sont des conventions distinctes conclues avec ces sociétés. Chacune régit son propre service, et les présentes Conditions régissent votre compte et l'application; aucune ne modifie les obligations de l'autre société. Le cadre conditionnel d'épargne en monnaie fiduciaire de l'article 8.4 fait partie de ce contrat. L'utilisation d'un produit exige votre instruction et les informations applicables.

Pour un service valablement soumis à cette version, les présentes Conditions remplacent les anciennes conditions générales de compte Buburuza pour ce service à compter de l'acceptation applicable ou de la transition licite, sous réserve des droits acquis, du droit impératif et des exigences de transition valables. Elles ne changent pas rétroactivement un prestataire et n'éteignent pas une réclamation existante. Aucune page générale sur les risques, liste de partenaires ou référence au Heter Iska n'élargit le mandat autorisé sur les actifs, n'ajoute une garantie de valeur en dollars et ne crée un arbitrage obligatoire. Les contrats fournisseurs et engagements adoptés qui lient séparément les parties exigent leur propre processus de modification valable. L'article 22 traite de l'engagement général de Heter Iska.

---

2 Admissibilité et disponibilité des services

Un compte individuel indépendant exige que vous ayez au moins 18 ans, la capacité juridique requise pour le service particulier et que vous satisfassiez aux exigences applicables du prestataire et de vérification. Si votre admissibilité indépendante commence plus tard compte tenu de votre situation, atteindre 18 ans ne suffit pas. Les enfants admissibles âgés d'au moins 16 ans (ou d'un âge minimal plus élevé lorsque la loi locale l'exige) peuvent utiliser le dispositif familial prévu à l'article 9 jusqu'à 18 ans ou l'âge de la majorité plus tardif applicable là où ils vivent. Nous n'offrons pas de compte indépendant à un enfant.

Une entreprise doit exister valablement, fournir les renseignements requis sur sa propriété et son contrôle et habiliter ses représentants. Vous devez tenir à jour les renseignements importants et nous signaler les changements affectant l'admissibilité, les pouvoirs ou votre dispositif de service.

Vous ne devez pas utiliser un service lorsque cela est interdit par les sanctions applicables, la loi ou une restriction de service communiquée, ni utiliser de faux renseignements pour contourner une restriction d'admissibilité. Les restrictions pertinentes dépendent de l'entité, du client, de l'activité et du territoire concernés. Les voyages ordinaires, l'utilisation d'un VPN ou les différences entre nationalité, résidence et coordonnées ne constituent pas à eux seuls une fraude ou un statut interdit. Les sanctions et interdictions de service indépendamment applicables demeurent en vigueur.

Crypto Custody, Earn et Crypto Loans sont indisponibles aux clients américains et canadiens. Crypto Custody est inclus pour les clients internationaux admissibles par l'acceptation des Conditions de garde de cryptoactifs lors de l'entrée en relation, décrite à l'article 1.2. Aucun

abonnement, option Private, lien familial ou recours à un fournisseur ne déroge à ces restrictions. La disponibilité dépend de votre circuit licite, du produit, de l'actif et du réseau ainsi que du périmètre approuvé du prestataire. L'affichage d'une destination ou d'une devise ne prouve pas que chaque client peut initier un paiement par ce circuit. Nous expliquons les restrictions et limites pertinentes avant l'utilisation du service.

Les clients canadiens peuvent consulter un aperçu clairement identifié de Crypto Custody, Earn et Crypto Loans contenant uniquement des données fictives après avoir reconnu que ces services ne leur sont pas proposés et que cet aperçu n'en constitue pas une offre. Il ne contient ni actifs réels de garde du client ni cours de garde en temps réel. Les dépôts, transferts et retraits sont indisponibles dans cet aperçu et aucune adresse de dépôt de garde n'est créée ou affichée. La consultation de cet aperçu ne vaut pas acceptation des Conditions de garde de cryptoactifs et n'autorise aucune opération. Aucune déclaration d'initiative exclusive ou d'absence de sollicitation n'est exigée des clients canadiens. Tout service distinct ou retour licite d'actifs provenant d'un dispositif antérieur reste régi par ce dispositif et le droit applicable.

---

3 Vérification, accès au compte et sécurité

Nous recueillons les renseignements raisonnablement nécessaires pour établir l'identité, la résidence, la propriété et le contrôle de l'entreprise, les pouvoirs, l'origine des fonds, l'objet et l'utilisation prévue, ainsi que pour satisfaire aux obligations applicables de vérification, de sanctions, de déclaration et de lutte contre la criminalité financière. Nous pouvons demander des mises à jour ou des justificatifs lorsque cela est justifié. Nous expliquons les renseignements requis et les conséquences de leur absence, sauf lorsque leur divulgation est légalement restreinte.

Vous devez fournir des renseignements exacts, utiliser uniquement les comptes et instruments de paiement que vous êtes autorisé à utiliser, protéger vos identifiants de connexion et de récupération, maintenir raisonnablement la sécurité de votre appareil et signaler rapidement toute compromission présumée ou opération incorrecte à support@buburuza.com. Ne transmettez pas de mots de passe, codes de sécurité, clés privées ou phrases de récupération par courriel ni à une personne se présentant comme membre du soutien.

Nous pouvons utiliser des prestataires appropriés de vérification et de sécurité, comme expliqué dans la Politique de confidentialité. Les présentes Conditions ne donnent pas un pouvoir illimité d'obtenir des rapports de solvabilité ou de réutiliser des renseignements d'identité à des fins de marketing. Toute autorisation distincte légalement requise sera recueillie à l'étape pertinente.

Pour un compte professionnel, vous devez attribuer des accès appropriés aux utilisateurs autorisés et nous informer rapidement de tout changement de pouvoirs. Vous êtes responsable des activités dûment autorisées dans les limites des permissions convenues. Cela ne vous rend pas automatiquement responsable de toutes les opérations non autorisées, de nos propres fautes ou des pertes que la loi répartit autrement. Les permissions familiales relèvent de l'article 9.

---

4 Services et partenaires financiers

Buburuza fournit l'application et l'interface par lesquelles vous donnez vos instructions. Lorsque vous utilisez un service de paiement, de conversion, de carte ou de jetons stables, Buburuza transmet votre instruction au partenaire agréé concerné par ses systèmes; ce partenaire exécute l'opération selon ses propres autorisations et conditions, que vous acceptez avant la première

utilisation. Buburuza demeure responsable de l'application, de l'interface, des informations qu'elle vous fournit et de ses autres obligations au titre de cette convention.

Les services des partenaires disponibles par votre compte peuvent comprendre des instructions de paiement, la conversion, des coordonnées de réception, des virements, des cartes et des renseignements de compte connexes. Banking et le produit Crypto Custody sont des catégories distinctes; le libellé Banking ne signifie pas en soi que Buburuza est une banque ou qu'un solde est un dépôt assuré. Pour chaque client international admissible, un portefeuille sous garde est fourni par Buburuza Bank Ltd. selon ses Conditions de garde de cryptoactifs une fois la vérification et l'acceptation lors de l'entrée en relation terminées. Le prestataire, l'actif ou la devise, les frais, les risques importants et le contrat applicable sont identifiés avant l'utilisation de la fonctionnalité. Les présentes Conditions ne promettent pas la disponibilité d'un compte de dépôt bancaire, d'un crédit, d'une plateforme d'échange, de staking ou d'un produit d'épargne simplement parce qu'un site Web en fait mention.

Nous demeurons responsables de l'interface, des instructions, des informations et des autres obligations que nous assumons. Les banques, émetteurs, prestataires de paiement et émetteurs d'actifs numériques indépendants demeurent responsables de leurs propres obligations. Nous ne garantissons pas l'exécution de chaque prestataire indépendant, mais son utilisation ne supprime pas nos propres obligations contractuelles ou légales.

L'identité d'un émetteur d'actif est distincte de celle d'un prestataire de paiement, d'un émetteur de carte ou d'un dépositaire. Lorsqu'un jeton stable est pris en charge, les conditions et règles d'admissibilité actuelles de son émetteur déterminent les éventuels droits de remboursement direct. La détention du jeton ne garantit pas à elle seule le remboursement direct par l'émetteur ni l'accès à tous ses services.

Notre application peut vous aider à interagir avec des chaînes de blocs publiques et d'autres logiciels. Fournir une interface ne nous donne pas le contrôle d'une chaîne de blocs exploitée de manière indépendante. Nous décrirons tout rôle important que nous exerçons effectivement. Les présentes Conditions n'établissent pas qu'un protocole Buburuza particulier est décentralisé, opérationnel, exploité indépendamment ou rattaché à une couche donnée d'une chaîne de blocs.

---

5 Avoirs, soldes et propriété des clients

5.1 Dispositif de détention et registres

Les soldes de paiement correspondent à la monnaie fiduciaire réelle et au dispositif de paiement licite qui vous est indiqué. Lorsqu'un partenaire agréé vous fournit un service de jetons stables, votre solde en jetons stables, par exemple dans votre compte de jetons stables, est détenu par ce partenaire selon ses conditions et fait partie de vos soldes de paiement; il ne relève pas de Crypto Custody. Un circuit de paiement ou de carte pris en charge peut utiliser la garde ou la conversion d'actifs numériques par un fournisseur comme étape d'exécution ou de règlement; cela ne fournit pas un compte Crypto Custody ni l'autorisation de conserver un solde d'investissement permanent du client en actifs numériques. Les soldes de garde d'actifs numériques existent uniquement pour les clients internationaux admissibles, sont détenus par Buburuza Bank Ltd. selon ses Conditions de garde de cryptoactifs, et non par nous, et sont enregistrés séparément des soldes de paiement. Les présentes Conditions établissent les règles permanentes des soldes de paiement détenus chez nous. La confirmation de compte et les informations applicables au service identifient votre prestataire contractuel, tout autre exploitant du service, la structure de détention et les banques

ou dépositaires pertinents. Vos dossiers et relevés identifient les actifs et unités réellement crédités. Une fonctionnalité n'est disponible que selon le dispositif identifié.

Le dispositif de détention, toute séparation des actifs, vos droits patrimoniaux, le débiteur et le traitement en cas d'insolvabilité sont ceux indiqués dans les informations propres au service et déterminés par le droit applicable. Lorsqu'un dispositif collectif est utilisé légalement, les droits individuels doivent être inscrits et rapprochés des avoirs correspondants. Pour Crypto Custody, les Conditions de garde de cryptoactifs décrivent la détention et la protection des actifs clients. Pour les autres avoirs, une inscription interne ou une adresse de portefeuille ne crée pas à elle seule une séparation juridique ou une priorité en cas d'insolvabilité. Les obligations impératives de sauvegarde et de restitution demeurent applicables.

Tous les portefeuilles et toutes les opérations de portefeuille dans l'application sont conservés sous garde. Les clients ne reçoivent ni clés privées ni phrases de récupération et ne contrôlent pas ces portefeuilles de façon indépendante. Nous, ou les prestataires applicables qui vous sont indiqués, gérons l'accès et exécutons les instructions autorisées. Cette description ne rend pas le produit Crypto Custody disponible là où il est exclu. Les présentes Conditions n'autorisent pas l'utilisation d'actifs hors de notre contrôle licite ou du mandat accepté.

5.2 Droits et évaluations en dollars

Un solde Crypto Custody international admissible est détenu par Buburuza Bank Ltd. selon ses Conditions de garde de cryptoactifs. Tout montant en USD que l'application affiche pour ce solde est une estimation de valeur, et non une somme en monnaie fiduciaire détenue par nous, une dette fixe en USD ou une promesse qu'un USDC vaudra toujours ou sera remboursable contre un dollar américain.

Votre droit au titre du paiement porte sur le montant réel et la monnaie fiduciaire, ou sur les unités réelles de jetons stables détenues pour vous par un partenaire agréé, du dispositif communiqué, sous réserve des instructions valables, des frais dûment indiqués et du droit applicable. Les renseignements de compte identifient le débiteur pertinent et tout intérêt dans un dispositif bancaire collectif identifié. L'utilisation d'actifs numériques par un fournisseur pour l'exécution ou le règlement ne transforme pas ce droit en monnaie fiduciaire en une créance en jetons et ne vous transfère pas un risque de perte de parité non divulgué. Les exigences de sauvegarde des fonds en monnaie fiduciaire et de couverture des actifs demeurent applicables.

Un équivalent monétaire ou une valeur combinée affichée pour plusieurs monnaies fiduciaires est une estimation, et non une conversion effectuée ou une nouvelle dette dans la monnaie d'affichage. Les montants disponibles, réservés et en attente restent distincts et ne sont pas comptés deux fois. Les corrections de dossiers doivent refléter l'opération réellement autorisée et les droits applicables.

Une valorisation estimative n'est pas une cotation exécutable. Le produit réel d'une conversion dépend du prix d'exécution, de la liquidité, de la marge et des frais communiqués. Nous ne promettons ni le meilleur prix disponible ni une liquidité permanente du marché. Les cotations contraignantes et les obligations impératives d'exécution ou de remboursement demeurent exécutoires.

Lorsque l'application affiche une valeur combinée en USD pour les soldes détenus chez nous et les avoirs auprès d'une autre société Buburuza, le total est une estimation. L'obligation de chaque société demeure distincte et les montants sous-jacents restent identifiables séparément; le total ne crée pas une nouvelle obligation de remboursement fixe en dollars. Les montants disponibles, réservés et en attente sont distingués sans double comptage. Une erreur de dossier ou d'affichage

ne crée ni n'éteint en soi un droit sous-jacent; les corrections reflètent l'opération réellement autorisée et les droits applicables.

5.3 Actifs et réseaux pris en charge

Utilisez uniquement les devises, moyens de paiement et réseaux expressément pris en charge pour votre circuit. Vérifiez le destinataire, les coordonnées de réception, la devise, la référence et le montant avant de confirmer. Si un circuit admissible accepte des actifs numériques pour conversion dans le cadre d'un paiement, utilisez exclusivement l'actif, le réseau, l'adresse et tout tag ou mémo requis qui vous sont indiqués. Les transferts non pris en charge ou mal adressés peuvent être irrécupérables. Tout service de récupération et ses frais doivent être indiqués avant sa réalisation.

Nous pouvons suspendre ou cesser de prendre en charge une devise ou un circuit pour des motifs juridiques, de sécurité, techniques ou commerciaux, avec les préavis et modalités de restitution exigés par le contrat et la loi. Une action urgente peut être nécessaire pour des restrictions juridiques ou de sécurité. La fin de prise en charge n'annule pas un droit valable et ne nous transfère pas votre propriété; toute conversion ou disposition exige un mandat valable ou un autre fondement licite. Aucune référence à un circuit de paiement utilisant des actifs numériques ne vous offre Crypto Custody, le staking, des forks, des distributions gratuites de jetons ou un compte d'investissement en actifs numériques.

Les règles relatives aux actifs, aux réseaux, aux forks et aux retraits de la liste pour Crypto Custody figurent dans les Conditions de garde de cryptoactifs. Les jetons stables, enveloppés ou transférés entre réseaux et les jetons sur différents réseaux peuvent comporter des droits et risques différents; des noms ou prix semblables ne les rendent pas interchangeables.

5.4 Règles permanentes et informations actuelles du compte

Les articles 5, 6 et 8 établissent les règles permanentes relatives aux avoirs des clients, aux conversions autorisées, aux mouvements entre prestataires et à la répartition des risques. Ils s'appliquent au service et au dispositif de détention effectifs qui vous sont indiqués. Les dépôts, retraits, paiements et conversions quotidiens sont inscrits dans le registre et les relevés de compte. Un mouvement ordinaire de solde n'exige ni nouvelle annexe contractuelle ni nouvelle acceptation des présentes Conditions.

Avant l'utilisation du service ou du dispositif concerné, nous fournissons les informations permettant d'identifier :

- La société contractante, tout autre exploitant du service, les banques ou dépositaires pertinents et leurs rôles.
- La devise ou l'actif et le réseau pris en charge, ainsi que la nature exacte de vos droits selon l'article 5.2 : une obligation en monnaie fiduciaire, un intérêt dans un dispositif bancaire collectif identifié ou des unités déterminées de jetons stables détenues selon les conditions du partenaire identifié. Les actifs du produit distinct Crypto Custody sont détenus par Buburuza Bank Ltd. selon ses Conditions de garde de cryptoactifs.
- Les modalités de détention permises et l'autorité permanente de l'article 6.5, avec les règles applicables d'exécution, de marge et de frais.
- Le circuit de retrait ou de remboursement, ses limites importantes et les conditions fournisseurs régissant le service.
- La structure réelle de sauvegarde, toute assurance applicable avec son bénéficiaire, son admissibilité et ses limites, ainsi que tout risque résiduel de défaillance de l'émetteur, de la banque ou du dépositaire que vous supportez licitement.

Ces informations peuvent être remises dans le cadre du processus contractuel existant, sur l'écran du service concerné et dans des informations de service accessibles. Elles n'exigent pas une annexe de détention distincte propre au client. Nous conservons les versions et pièces nécessaires pour établir le dispositif applicable et votre autorisation. Le simple changement d'une liste de prestataires ou d'un libellé de compte ne modifie pas vos droits et n'élargit pas notre pouvoir.

Les informations actuelles du compte distinguent les montants disponibles, réservés et en attente et affichent les quantités d'actifs auxquelles les règles pertinentes s'appliquent. Un registre corrigé doit refléter l'opération effectivement autorisée et les droits applicables. Les changements au dispositif juridique, au périmètre pris en charge ou au mandat suivent les articles 1.3, 6.5 et 21 et toutes les exigences impératives de préavis, d'approbation ou d'acceptation.

---

6 Paiements, conversions et instructions

6.1 Votre autorisation

Nous et les prestataires identifiés pouvons exécuter les instructions particulières que vous autorisez valablement. Votre confirmation doit identifier l'actif ou la devise, le montant, le destinataire et les frais ou conditions de conversion importants. Tout mandat de paiements récurrents, de débits de comptes liés ou de prépaiement automatique de carte se limite au périmètre communiqué. Les présentes Conditions ne confèrent pas un pouvoir général de débiter n'importe quel compte pour toute dette alléguée.

Vous devez vérifier les coordonnées de paiement et agir rapidement si vous constatez une erreur. Nous devons exécuter les instructions acceptées conformément au contrat et au droit applicable. Une demande de paiement ou une cotation n'est pas un transfert achevé; le compte affiche son état et tout échec ou retard important.

6.2 Conversions et paiements entrants

L'écran de l'opération précise s'il s'agit d'une cotation ferme ou d'un taux indicatif, toute expiration, l'écart de prix, les frais et le montant ou le calcul applicable au change. Un mouvement du marché peut affecter une cotation indicative, mais ne nous permet pas d'ignorer une cotation contraignante. Un changement important hors des conditions autorisées exige une nouvelle confirmation ou un autre mandat valable. Nous ne promettons pas le meilleur taux disponible sur tous les marchés.

Un paiement entrant ne peut être converti que selon le dispositif de réception communiqué ou une autre instruction valable. Les coordonnées de réception doivent être utilisées pour le client nommé, les catégories de payeurs autorisées et les devises ou actifs acceptés. Elles ne doivent pas être présentées comme un compte bancaire personnel sans restriction lorsqu'elles n'en sont pas un. Nous expliquons les exigences relatives au payeur, à la référence, à la conversion et au retour pertinentes pour le circuit.

Nous pouvons refuser, retourner ou retenir un paiement lorsque la loi l'exige ou que les règles de service acceptées, l'insuffisance de fonds disponibles, des coordonnées incompatibles ou un risque de sécurité important le justifient. Nous vous avisons et fournissons les motifs et toute possibilité de correction lorsqu'il est permis de le faire. Nous n'exécutons pas un ordre partiel d'un montant inférieur sauf si vous avez autorisé l'exécution partielle ou si le mandat applicable le permet.

6.3 Annulation et paiements récurrents

Vous pouvez demander une annulation ou une correction par le service disponible ou le soutien. La possibilité d'annulation dépend de l'étape réelle du paiement, du réseau et du droit applicable. Un

libellé tel que « en attente » ne supprime pas à lui seul un droit légal d'annulation. Une fois une opération sur chaîne de blocs définitive, son annulation peut être techniquement impossible; cela ne supprime pas une obligation juridique de corriger ou d'indemniser une erreur lorsqu'elle existe.

Les paiements récurrents sont exécutés selon le mandat que vous avez approuvé. Vous pouvez modifier ou révoquer ce mandat par le processus pris en charge, sous réserve des heures limites licites et des instructions déjà irrévocables. Nous expliquons quand le changement prend effet. L'annulation d'un abonnement payant n'annule pas automatiquement vos instructions distinctes de paiements récurrents.

6.4 Erreurs, remboursements et contrepassations

Signalez-nous rapidement toute opération non autorisée, manquante ou incorrecte. Nous enquêtons ou transmettons le dossier au prestataire responsable, expliquons le résultat et effectuons les remboursements requis par la loi ou le contrat. Les délais impératifs de signalement, crédits provisoires, droits d'annulation de transferts de fonds et recours relatifs aux cartes s'appliquent lorsque pertinents; les présentes Conditions ne les remplacent pas par un délai universel plus court.

Le traitement des frais d'opération et de traitement en cas d'annulation, d'échec ou de retour est régi par l'article 11.4, qui ne réduit pas les droits du présent article.

Lorsqu'un paiement d'alimentation est licitement contrepassé ou fait l'objet d'une rétrofacturation, nous pouvons demander le remboursement du montant en résultant dûment établi ou le recouvrer dans les limites de l'article 11.5, expliquer le calcul et suivre les règles applicables de contestation et de recouvrement. Une créance contestée ne nous donne pas un droit général de saisir des actifs clients protégés ou de recouvrer les dettes d'entreprise d'une autre entité.

6.5 Autorisation permanente relative aux avoirs et changements de prestataires

Vous autorisez les transferts opérationnels entre les prestataires de détention ou de paiement permis dans le dispositif de paiement licite communiqué, en préservant le droit sur l'actif ou la devise qui vous est dû. Toute conversion suit votre instruction de paiement ou un mandat récurrent ou permanent expressément communiqué. L'utilisation d'actifs numériques par un fournisseur pour le règlement doit respecter l'autorité du circuit et les obligations de sauvegarde et de correspondance; elle ne transforme pas un solde de paiement en solde Crypto Custody permanent ni une dette en monnaie fiduciaire en unités de jetons.

Un mouvement entre votre compte chez nous et Crypto Custody, Earn ou un prêt auprès de Buburuza Bank Ltd., ou votre solde de carte auprès de Buburuza Payments LLC, exige votre instruction ou une règle automatique que vous fixez, et les conditions de la société destinataire s'appliquent alors. Les conversions dans Crypto Custody suivent les Conditions de garde de cryptoactifs. Aucun taux USD/USDC d'un pour un n'est promis sauf confirmation expresse pour l'opération. Jusqu'à la confirmation de l'exécution et du règlement nécessaire, l'opération demeure en attente. Ce pouvoir ne s'étend pas à la négociation spéculative, au prêt, au staking, à l'effet de levier ni à une utilisation illimitée pour notre propre activité.

Un transfert entre prestataires préservant le même droit sur l'actif ou la devise peut intervenir dans le dispositif convenu, sous réserve des exigences de préavis, d'approbation et de sauvegarde applicables. Un nouvel actif, une protection sensiblement différente ou un changement de société contractante ne constitue pas une simple substitution de prestataire. Nous suivons le processus requis de modification, de préavis et d'acceptation pour tout changement hors de votre mandat. L'article 21 régit les modifications contractuelles importantes défavorables.

Vous pouvez révoquer un mandat permanent de conversion pour l'avenir au moyen des contrôles disponibles ou du soutien. La révocation n'annule pas une instruction déjà irrévocable. Si le service concerné ne peut continuer sans ce mandat, nous expliquons les possibilités de retrait ou de fermeture ordonnée. Les droits impératifs d'annulation demeurent.

Ni un mandat ni une finalité opérationnelle ne peut écarter un droit requis à une somme en monnaie fiduciaire, une règle d'admissibilité des actifs, une condition d'autorisation, l'approbation d'un prestataire ou toute autre restriction contraignante. Un mouvement qui ne peut légalement préserver les droits requis et la structure de couverture correspondante n'est pas permis. Les obligations découlant des cotations fermes, de l'exécution et du remboursement demeurent opposables. Nous ne réduisons pas une dette existante en changeant la désignation de ce qui la couvre.

---

7 Cartes et garde par les partenaires

Les cartes sont fournies par Buburuza Payments LLC selon les Conditions des cartes Buburuza, acceptées lors de la première commande de carte, avec le contrat de titulaire de l'émetteur présenté à ce moment. Les cartes sont disponibles lorsque le programme de cartes le permet pour votre pays. Votre solde de carte est détenu dans le programme de cartes, et non dans votre compte chez nous ni dans Crypto Custody, et il est maintenu automatiquement à la limite que vous fixez, à partir des sources d'approvisionnement que vous choisissez (prépaiement automatique). Plusieurs cartes peuvent partager un même solde de carte. Une famille ou une entreprise qui remet une carte à une autre personne contrôle cette carte et ses budgets et voit chaque achat effectué avec elle; elle ne voit pas le compte du titulaire ni ses dépenses faites avec son propre argent.

Une carte n'est disponible que selon le contrat de titulaire et les règles d'admissibilité applicables. Les informations de la carte identifient l'émetteur, le prestataire du programme, le type de carte, les frais, la devise, le mécanisme d'alimentation et les recours. Chaque carte est émise comme carte de crédit Visa, mais n'accorde aucun crédit : elle ne dépense que l'argent déjà inscrit à son solde de carte, et vous ne devez jamais rien pour les achats par carte.

Lorsqu'un circuit de carte admissible permet un financement à partir d'actifs numériques et que vous l'autorisez valablement, le processus communiqué peut comprendre la conversion et le transfert vers le dispositif de garde ou de règlement du partenaire. Cette étape de financement n'offre pas Crypto Custody aux clients américains ou canadiens. Après le transfert, les actifs sont régis par les conditions de garde et de carte pertinentes ainsi que par nos propres obligations applicables. Un solde ou une réservation de carte affiché reflète les dossiers de ce service; il ne crée pas d'actifs dépensables supplémentaires ailleurs dans le compte. Toute obligation fixe de règlement de carte ou de paiement en monnaie fiduciaire doit disposer de son propre financement correspondant autorisé. Un affichage de carte en dollars ne crée pas un second droit sur les actifs déjà utilisés pour financer la carte et ne transforme pas un solde international Crypto Custody admissible en droit garanti à une somme en dollars.

Les actifs clients détenus pour le service de carte ne garantissent pas les obligations générales d'entreprise de Buburuza au titre des présentes Conditions. Les réservations, contrepassations et frais licites propres à une opération restent soumis au contrat applicable. L'insolvabilité d'un partenaire et la défaillance d'une banque ou d'un dépositaire sont distinctes des contestations ordinaires d'opérations par carte et de notre propre responsabilité.

8 Sauvegarde, intérêts et répartition des risques de détention

8.1 Protection et utilisation autorisée

Nous n'utilisons pas le capital des clients pour payer les dépenses d'exploitation et ne constituons pas de gage général sur leurs actifs pour notre propre activité. Nous ne pouvons transférer ou convertir des actifs que dans le cadre d'un dispositif de service licite et accepté, d'un mandat valable ou d'une exigence légale. L'acceptation seule des présentes Conditions n'autorise ni emprunt, prêt, staking, effet de levier ni déploiement spéculatif des actifs ordinaires du compte. Une allocation spécifique à l'épargne ou au staking doit suivre l'article 8.4 et l'instruction du client pour ce produit; le mandat opérationnel de détention ne donne pas cette instruction. Crypto Custody, Earn, le staking et Crypto Loans demeurent indisponibles aux clients canadiens.

La société responsable applique les exigences de sauvegarde et de couverture d'actifs applicables à son activité. La sauvegarde et l'assurance-dépôts sont distinctes. L'USDC n'est pas un dépôt bancaire assuré parce que sa valeur s'affiche en dollars ou parce qu'un prestataire détient des réserves en monnaie fiduciaire. Toute affirmation d'assurance doit préciser le dispositif réel, le bénéficiaire, l'admissibilité et les limites; nous ne promettons pas implicitement une couverture.

Pour les fonds soumis aux exigences canadiennes de sauvegarde des paiements, Buburuza AI Inc. doit utiliser le dispositif légalement autorisé identifié pour le compte. Les dispositions d'évaluation des jetons et de risque de marché ne réduisent pas cette obligation et ne permettent pas une conversion en actif de couverture inadmissible. Le même principe préserve les obligations relatives à la monnaie fiduciaire, de paiement, de garde et de couverture d'actifs applicables dans d'autres marchés.

8.2 Risques de marché et des prestataires indépendants

Aucune disposition sur les risques de marché des jetons ne modifie un droit de paiement en monnaie fiduciaire ni n'autorise une allocation d'investissement en actifs numériques non communiquée. Nous ne garantissons pas indépendamment la valeur marchande d'un actif numérique. Cela ne réduit pas notre responsabilité pour un paiement ou une conversion que nous assumons.

Le risque de valeur marchande et de perte de parité des avoirs Crypto Custody est réparti dans les Conditions de garde de cryptoactifs.

Les banques, dépositaires, émetteurs et réseaux peuvent défaillir, restreindre l'accès ou retarder la récupération. Nous n'offrons pas de garantie supplémentaire des obligations d'un prestataire indépendant du seul fait de son utilisation pour le service. Toute perte résiduelle mise à votre charge doit pouvoir vous être légalement attribuée et être clairement communiquée pour votre dispositif réel avant son utilisation. Ce paragraphe ne réduit pas une dette que nous devons, une obligation de combler un déficit, une obligation expresse contraignante ou une responsabilité qui ne peut légalement être exclue. La défaillance d'un prestataire ne transforme pas à elle seule une obligation fixe en USD en créance limitée aux sommes récupérées.

Recouvrements proportionnels. Lorsqu'une défaillance d'une banque ou d'un dépositaire indépendant laisse un déficit résiduel qui peut licitement être supporté par les clients dans le dispositif communiqué, les actifs recouvrés disponibles pour distribution dans le pool de garde juridiquement pertinent sont répartis proportionnellement au droit vérifié de chaque client affecté dans ce pool, sous réserve du droit applicable, des priorités impératives, des droits de propriété, du dispositif de garde et de toute directive contraignante judiciaire ou d'insolvabilité. Le pool pertinent est déterminé par ces droits et dispositifs, et non simplement par un libellé de

portefeuille ou un nom de fournisseur, et peut couvrir plusieurs comptes ou prestataires. Cette disposition n'autorise pas la répartition des pertes entre des actifs, pools ou sociétés Buburuza sans lien. Une distribution partielle ne libère pas à elle seule d'une créance restante et ne constitue pas une renonciation à un recouvrement supplémentaire. Cette règle ne crée pas de complément volontaire ou de garantie par Buburuza ou une autre société du groupe, ne réduit pas une dette existante et ne déroge pas aux obligations de sauvegarde, de maintien d'actifs, de reconstitution d'un déficit, de remboursement ou à notre responsabilité pour nos propres actes au titre des présentes Conditions et de la loi. Les protections de l'article 18.1 demeurent inchangées.

La restitution des biens du client désigne le droit sur la monnaie fiduciaire ou d'autres biens légalement dû dans le dispositif de paiement applicable; l'utilisation de jetons par un fournisseur ne transforme pas une dette fixe en monnaie fiduciaire en une créance limitée aux recouvrements ou à la valeur des jetons. Les obligations de maintien d'actifs, de sauvegarde, de remboursement des paiements et les recours non excluables demeurent. L'article 18 régit les autres limites de responsabilité. Aucune autre société Buburuza ne garantit une obligation du seul fait d'une propriété, d'une direction ou d'une marque commune.

8.3 Conservation licite des intérêts

Lorsque la loi et les dispositifs applicables aux clients, à la sauvegarde et aux prestataires le permettent, les fonds en monnaie fiduciaire admissibles peuvent être placés dans des comptes bancaires sauvegardés portant intérêt, y compris un dépôt admissible au jour le jour. Nous ou le prestataire identifié pouvons conserver les intérêts auxquels nous ou ce prestataire avons légalement droit, sauf si le service applicable vous les attribue expressément. La conservation des intérêts ne nous autorise pas à réduire le capital en monnaie fiduciaire réellement dû ni à contourner la liquidité, la protection ou l'accès aux retraits requis.

Ce paragraphe n'autorise pas la conversion en crypto pour produire un rendement, l'investissement pour compte propre, le prêt ou le staking. Tout mouvement opérationnel au titre de l'article 6.5 reste limité au service admissible, au mandat valable et aux protections requises; il ne crée pas un produit d'intérêts ou une garantie contre les fluctuations du marché. Nous n'imputons pas à un compte ordinaire des pertes de négociation sans rapport ou des pertes de nos propres investissements d'entreprise.

8.4 Épargne et staking selon les présentes Conditions

Crypto Custody, Earn, le staking et Crypto Loans ne sont pas offerts au titre du présent contrat. Pour les clients internationaux admissibles, Buburuza Bank Ltd. les fournit selon ses propres conditions; les clients canadiens n'en voient qu'un aperçu. Son acceptation n'autorise pas l'investissement automatique des soldes inutilisés, le prêt, l'effet de levier, le staking ou le déploiement pour notre trésorerie. La règle de conservation des intérêts de l'article 8.3 ne crée pas un produit de rendement pour le client.

Si une fonctionnalité admissible d'épargne en monnaie fiduciaire est licitement proposée, le contrat existant et le parcours produit doivent identifier son prestataire réel, le droit juridique, la devise, les conditions de capital et d'intérêts, les frais, les protections, les risques, les retraits et les renouvellements avant votre instruction. Cet article seul n'active pas ce produit et n'autorise pas un investissement futur indéterminé. Tout changement hors du présent contrat exige les informations, modifications et acceptations applicables. Le libellé épargne ne promet ni dépôt bancaire, ni assurance, ni rendement garanti. Les droits impératifs des clients restent protégés par l'article 18.1.

Pour les clients internationaux admissibles, Earn et le staking sont régis par les Conditions de garde de cryptoactifs.

9 Comptes familiaux, enfants et cartes partagées

L'accès familial n'élargit pas l'admissibilité aux produits. Les utilisateurs familiaux américains ou canadiens ne peuvent obtenir Crypto Custody, Earn ou Crypto Loans par le compte international d'une autre personne. Chaque client, bénéficiaire et utilisateur autorisé concerné doit satisfaire aux règles du produit; un rôle familial ne suffit pas à établir l'admissibilité.

9.1 Relation et contrôles

Un parent ou tuteur légal admissible titulaire d'un compte peut créer un sous-compte familial lié pour un enfant âgé d'au moins 16 ans (ou d'un âge minimal plus élevé lorsque la loi locale l'exige) et n'ayant pas atteint 18 ans ou l'âge de la majorité plus tardif applicable là où il vit, sous réserve de pouvoirs vérifiés, des règles locales et de l'admissibilité du produit. L'enfant dispose de son propre identifiant de connexion et fait vérifier son identité. Le parent ou tuteur est le titulaire contractant du compte familial, accepte la présente convention au nom de l'enfant et demeure responsable de son utilisation; l'enfant accepte un résumé en langage simple. L'accès de l'enfant ne lui confère pas en soi la propriété des fonds parentaux et ne constitue pas un compte adulte indépendant.

Titulaires de carte adultes. Un adulte invité à utiliser une carte familiale ou professionnelle, par exemple un proche, un employé de maison ou un salarié, ouvre son propre compte Buburuza selon sa propre convention. La famille ou l'entreprise qui remet la carte contrôle cette carte et ses budgets et voit chaque achat effectué avec elle. Elle ne voit pas le compte du titulaire, ses soldes ni les achats faits avec son propre argent.

Le programme familial vise à fournir la gamme de services disponibles sous réserve de l'admissibilité légale et fournisseur de l'enfant. Si un service particulier est indisponible pour l'enfant selon la loi ou les règles du prestataire, seul ce service est exclu tandis que les autres services validés peuvent continuer; si le dispositif familial lui-même est interdit, ce circuit est indisponible. Le parent contrôle les affectations, limites de dépenses et de transferts, bénéficiaires et destinations autorisés, accès aux services et gels. L'enfant peut envoyer et recevoir des paiements dans ces limites. Le parent peut consulter les soldes et opérations, modifier les permissions et reprendre les affectations qui lui appartiennent. Ses contrôles ne peuvent prévaloir sur les restrictions de plateforme, de prestataire, légales ou de conformité.

9.2 Alimentation et propriété

L'argent que le parent affecte à partir de ses fonds propres reste le sien et peut être repris. L'enfant peut recevoir des salaires, dons et paiements de tiers par les circuits autorisés. Ces recettes sont enregistrées avec l'expéditeur, le bénéficiaire et l'objet réels. Une recette n'est acceptée que si le dispositif de compte et le droit applicable le permettent. Le crédit d'un paiement ne transfère pas la propriété d'argent appartenant légalement à l'enfant ou à une autre personne. Ces biens doivent être traités selon leur propriété et la loi, y compris lors de la transition à l'âge de la majorité et à la fermeture. Si la recette ne peut être prise en charge légalement, elle est restreinte ou retournée selon une procédure licite. Les pouvoirs du tuteur restent limités par ses obligations applicables; cette exception ne se limite ni au Québec ni aux revenus d'emploi.

Le parent doit exercer ses contrôles conformément à ses obligations envers l'enfant, aux règles de service communiquées et à toute ordonnance judiciaire applicable. Nous pouvons demander des preuves de tutelle, de changement de pouvoirs, de propriété ou d'origine des fonds et restreindre des activités contestées en suivant la procédure licite pertinente.

9.3 Conformité au niveau du foyer

L'activité du compte parental et de tous les sous-comptes enfants liés est appréciée ensemble pour la surveillance de conformité et les limites familiales applicables. Un sous-compte enfant ne crée pas un nouveau quota de conformité et ne permet pas de contourner les exigences d'origine des fonds, de vérification, de restrictions d'opérations ou de déclaration. Les recettes de tiers restent comprises dans cette analyse, quel que soit leur montant.

Nous conservons l'identité réelle du payeur, de l'enfant bénéficiaire, du parent titulaire et de toute personne agissant pour le compte d'une autre. Nous pouvons demander la relation avec le payeur, l'origine, l'objet et les autres preuves requises pour l'opération. La surveillance dans la relation parentale ne requalifie pas un tiers en parent, ne détermine pas la propriété des biens de l'enfant et ne remplace pas les règles légales réelles de déclaration.

9.4 Transition à l'âge de la majorité

À 18 ans, ou à l'âge de la majorité plus tardif applicable là où vit la jeune personne (par exemple 19 ans en Colombie-Britannique), le sous-compte familial entre dans la transition vers une utilisation indépendante sans être fermé puis rouvert. Le compte et son historique nécessaire sont conservés. L'utilisation indépendante ne commence qu'après les vérifications requises, la confirmation de l'admissibilité juridique et auprès du prestataire, et l'acceptation des conditions de compte applicables dans l'application. Nous réutilisons les renseignements et preuves qui demeurent valides et suffisants; des renseignements supplémentaires ou actualisés sont demandés lorsque ces vérifications le nécessitent. Atteindre cet âge ne suffit pas à établir l'admissibilité à chaque service.

Si ces exigences ne sont pas satisfaites, le compte reste ouvert avec des restrictions. Le maintien du compte n'autorise pas les paiements indépendants ni les autres services pour lesquels l'admissibilité ou les pouvoirs font défaut. Les opérations en attente, retours, retenues valables et accès ou règlements légalement requis suivent leurs règles applicables. Les dispositions générales de restriction et de résiliation continuent de s'appliquer; cette transition ne promet pas une disponibilité indéfinie lorsque la loi ou les exigences contraignantes du prestataire l'empêchent.

L'accès et le contrôle parentaux automatiques prennent fin lors de la transition. Les permissions familiales historiques n'autorisent pas de nouvelles instructions ni l'accès au compte conservé de la jeune personne. Tout nouvel accès parental exige une nouvelle autorisation valable du titulaire admissible à une utilisation indépendante, selon le processus de pouvoirs pris en charge, sauf accès requis par la loi ou une ordonnance judiciaire valable. Le droit d'un parent à ses propres biens ou documents ne lui donne pas un contrôle continu sur le compte de l'autre personne.

Nous donnons un avis de transition et traitons la restitution des allocations restantes appartenant au parent comme une opération de règlement distincte, en tenant compte des opérations en attente, réserves, remboursements ultérieurs et retenues valables. Les autres fonds demeurent soumis à leur propriété réelle et au droit applicable; les salaires, dons ou autres biens appartenant légalement à la jeune personne ne sont pas automatiquement versés au parent ni traités comme une allocation parentale. Un litige de propriété peut nécessiter des preuves et des restrictions pendant sa résolution. Les restitutions suivent les droits réels sur les actifs prévus à l'article 5. La transition ne change pas en soi la propriété, n'efface pas les obligations existantes, ne crée pas de nouvelle garantie de valeur en dollars et n'exige pas de conversion d'actifs non autorisée.

9.5 Vie privée dans le foyer

Le parent ou tuteur voit l'activité du compte familial de l'enfant. Une famille ou une entreprise voit chaque achat effectué avec une carte qu'elle remet, mais jamais le compte du titulaire ni ses

dépenses faites avec son propre argent. La supervision opérationnelle n'autorise pas un accès illimité aux communications privées de l'enfant, à son historique facultatif de localisation ou à ses dossiers d'identité. Nous expliquons la visibilité parentale et les choix disponibles dans un langage adapté à l'âge. Les pouvoirs en matière de vie privée, de consentement téléphonique et de compte financier sont évalués séparément. La Politique de confidentialité décrit le lien des données familiales et les garanties des traitements facultatifs.

---

10 Assistance par IA, appels et conversations de soutien

Les fonctionnalités d'IA peuvent expliquer le service et aider à préparer un paiement ou une modification d'instruction. L'IA ne décide pas de manière indépendante d'exécuter un paiement. Vous devez vérifier et confirmer le nouveau paiement final ou la modification importante dans l'application authentifiée, notamment le bénéficiaire, le montant et l'échéancier récurrent, le cas échéant. Les paiements sont exécutés par les processus backend et prestataires autorisés. Les paiements récurrents existants peuvent être exécutés selon un mandat déjà approuvé sans nouvelle confirmation à chaque échéance.

Les réponses de l'IA peuvent être inexactes ou incomplètes. Vérifiez l'instruction finale réelle, les informations du service et la cotation. Une conversation n'est ni une confirmation de paiement, ni un nouveau mandat de gestion d'investissement, ni un conseil professionnel. Nous demeurons responsables de nos propres obligations et ne pouvons les écarter en attribuant une erreur à l'IA.

Nous utilisons des prestataires pour les fonctionnalités assistées par IA et le soutien. Ces finalités de service n'autorisent pas l'utilisation des renseignements clients pour entraîner les modèles d'un prestataire. Notre Politique de confidentialité explique les renseignements traités, les prestataires pertinents et les contrôles. La permission d'utiliser une fonctionnalité n'est pas une permission de clonage vocal ou d'entraînement de modèles sans rapport.

Le soutien sur le site et dans l'application utilise une plateforme de messagerie. Buburuza AI répond en premier et vous pouvez demander un humain à tout moment; la disponibilité et les délais varient. Les messages, échanges avec l'IA et fichiers téléversés créent des dossiers de soutien conservés. Partagez uniquement ce qui est nécessaire et n'envoyez pas de mots de passe, codes de sécurité, clés privées, phrases de récupération ou coordonnées complètes de carte. Les pièces jointes ne sont pas automatiquement caviardées. La Politique de confidentialité explique les traitements, la durée ordinaire de conservation du clavardage et les exceptions liées aux dossiers requis. Le clavardage n'autorise pas un paiement hors du processus de confirmation ci-dessus.

Les appels clients visés sont enregistrés et transcrits après l'avis applicable et tout consentement requis, pour le soutien et l'historique du service, les plaintes et différends, les enquêtes de fraude et de sécurité, ainsi que le contrôle qualité et la formation du personnel. La formation du personnel désigne la formation de personnes. Si vous refusez l'enregistrement ou la transcription, contactez support@buburuza.com ou utilisez le clavardage sur le site ou dans l'application. Les courriels et le clavardage créent des traces écrites; ce ne sont pas des canaux sans enregistrement. Utilisez le processus de vérification ou de transmission sécurisée désigné lorsqu'il est requis. Un courriel ou message de soutien n'autorise pas un paiement hors du processus de confirmation exigé. Les adaptations légalement requises demeurent disponibles.

Les enregistrements et transcriptions conservés uniquement pour le soutien ordinaire et la qualité sont supprimés au plus tard 12 mois après l'appel, et plus tôt lorsqu'ils ne sont plus nécessaires. Lorsqu'un enregistrement, une transcription, une note ou un résumé fait partie d'un dossier obligatoire de service, d'opération, de vérification ou de conformité, ou est nécessaire à une plainte

précise, une enquête de fraude, une réclamation juridique ou une obligation de préservation, les éléments nécessaires sont conservés selon le calendrier applicable à ce dossier. Ce calendrier peut commencer à un autre événement et dépasser 12 mois. Par exemple, les documents canadiens d'entreprise de services monétaires classés comme notes de service internes sont conservés au moins cinq ans à compter de leur création. L'accès reste limité à la finalité pertinente; cette conservation n'autorise pas l'entraînement de modèles d'IA.

Applications connectées. Vous pouvez connecter Google Agenda, Google Drive, WhatsApp et Telegram dans les Paramètres et les déconnecter à tout moment. Une application connectée est fournie par sa propre société selon ses propres conditions, qui s'appliquent entre vous et cette société; nous sommes responsables de notre partie de la fonction, et non du service de l'autre société. L'IA de Buburuza sur WhatsApp ou Telegram suit le présent article : un message de conversation n'autorise jamais un paiement, et vous confirmez chaque nouveau paiement dans l'application authentifiée. Les fichiers que vous téléchargez ou exportez, y compris les exportations comptables, relèvent de vous une fois téléchargés. La Politique de confidentialité explique les renseignements concernés.

---

11 Frais, forfaits et renouvellements

11.1 Prix et paiement

Nous communiquons le prix du forfait, la périodicité de facturation, la devise, les taxes, les services inclus et les frais d'opération avant votre accord. Les frais Crypto Custody et Earn sont fixés par Buburuza Bank Ltd. selon ses Conditions de garde de cryptoactifs; aucuns frais de garde ne s'appliquent actuellement. Nous identifions tout taux variable, écart de prix ou coût de réseau estimé et sa base. Un forfait gratuit peut comporter des frais d'opération ou de tiers communiqués; il ne promet pas que tous les services sont gratuits. Les présentes Conditions ne prévoient aucun essai gratuit ni passage automatique d'un essai à une formule payante.

Vous autorisez la facturation de l'abonnement uniquement selon le moyen de paiement et le mandat acceptés. Nous n'utilisons pas silencieusement une autre source d'alimentation et ne traitons pas tout votre solde comme garantie d'une créance illimitée. Vous restez responsable des frais dûment engagés et légalement exigibles et des taxes applicables. Nous fournissons les informations et rapports requis par la loi; nous ne promettons pas de satisfaire indistinctement à chaque régime fiscal ou de déclaration.

11.2 Renouvellement et annulation

Un forfait payant se renouvelle à la fréquence et à l'heure exacte communiquées lors de l'abonnement. Vous pouvez annuler le renouvellement à tout moment avant cette heure, sans délai supplémentaire de 24 heures. L'annulation est disponible dans les contrôles d'abonnement du compte; contactez le soutien s'ils ne fonctionnent pas. Nous fournissons une confirmation et la date de fin d'accès payant. Nous ne traitons pas une annulation faite à temps comme tardive en raison de notre délai de traitement.

Lors d'une annulation ordinaire du forfait, le renouvellement cesse et les fonctionnalités payantes continuent jusqu'à la fin de la période prépayée. Nous ne remboursons normalement pas une période partiellement utilisée, sauf lorsqu'une réparation est requise par la loi, un contrat fournisseur applicable, une erreur de facturation ou notre défaut de fournir le service.

À la fin de la période payante après annulation ou échec du renouvellement, le compte passe automatiquement au forfait gratuit. Les soldes, l'historique et les fonctions gratuites restent

disponibles, sous réserve de restrictions licites indépendantes. Nous ne créons pas de dette d'abonnement, de solde négatif ou de frais de retard pour une nouvelle période payante non fournie. Les frais antérieurs dûment engagés restent exigibles et ne peuvent être recouvrés que selon un mandat de paiement valable ou l'article 11.5. Nous expliquons les effets sur les fonctionnalités exclusivement payantes sans modifier silencieusement les mandats de paiement distincts.

11.3 Fermeture du compte et changements de prix

Si vous fermez volontairement l'ensemble du compte avant la fin d'une période prépayée, l'accès payant cesse avec la fermeture et aucun remboursement partiel n'est normalement dû, sauf exigence légale ou autre obligation contraignante. Nous expliquons cette conséquence avant la fermeture. Buburuza ne facture pas de frais distincts de fermeture. Si nous fermons le compte ou mettons fin au service payant par anticipation, nous remboursons proportionnellement la durée prépayée inutilisée, sous réserve d'une réparation légale supérieure.

Nous donnons un préavis direct par courriel d'au moins 30 jours avant toute modification défavorable du prix d'abonnement ou du contrat, ou davantage si nécessaire. Une hausse de prix ne s'applique qu'à un renouvellement postérieur à ce préavis, jamais à une période prépayée déjà commencée. Vous pouvez arrêter le renouvellement ou fermer le compte avant le changement sans pénalité distincte d'annulation. Les droits impératifs d'annulation et de remboursement demeurent inchangés.

Les promotions ont leurs propres conditions communiquées d'admissibilité, d'expiration et d'utilisation. Le programme de parrainage est régi par les Conditions de parrainage distinctes. Nous ne retirons pas rétroactivement un droit acquis sans fondement licite. Une offre ne prévaut pas sur l'admissibilité du client ou ses choix de permissions.

11.4 Frais en cas d'annulation, d'échec ou de retour

Sauf remboursement requis par la loi ou une obligation contraignante de service ou de fournisseur, les frais Buburuza d'opération ou de traitement communiqués restent exigibles dès que le service ou l'étape de traitement facturé a effectivement été réalisé, y compris si l'opération est ensuite annulée, échoue ou est retournée. Nous identifions les frais et leur fait générateur avant votre instruction. Des frais de remise réussie ne sont pas acquis par la simple acceptation ou tentative d'exécution d'une instruction infructueuse.

Les frais de tiers communiqués qui vous sont répercutés ne restent exigibles qu'à concurrence des coûts réellement engagés et non récupérés. Nous remboursons les frais de services non exécutés et les coûts non engagés et ajustons les frais répercutés pour les montants récupérés ultérieurement. Des frais de service Buburuza distinctement communiqués diffèrent d'un montant décrit comme coût externe.

Cet article ne limite pas les droits impératifs d'annulation, de résolution d'erreurs ou de paiements non autorisés, les recours pour notre manquement, les obligations contraignantes de remboursement fournisseur ni l'article 18.1. En particulier, pour un transfert de fonds américain couvert annulé conformément aux conditions légales applicables, le remboursement inclut les frais, y compris ceux de tiers, comme l'exige la loi, même si un prestataire ne nous a pas remboursés. Le recouvrement des montants dûment établis est régi séparément par l'article 11.5. Cet article n'autorise pas de frais distincts de fermeture, un nouveau montant de frais, un droit général de rétention ou une retenue de biens clients hors d'un recouvrement ou d'une restriction licites.

11.5 Recouvrement des montants dûment exigibles

En acceptant les présentes Conditions, vous autorisez la société Buburuza responsable à recouvrer les montants suivants sur votre solde définitivement crédité et disponible détenu dans son service, sans nouvelle instruction pour chaque déduction, mais uniquement dans la mesure permise par la loi et les dispositifs réels de garde et de prestataires :

- Les frais communiqués effectivement acquis et exigibles selon l'article 11.4 ou une autre tarification valablement acceptée.
- Les contrepassations ou rétrofacturations d'alimentation dûment établies dont vous êtes juridiquement responsable.
- Les corrections documentées de crédits en double ou erronés à votre solde.
- L'annulation d'une récompense, d'une remise ou d'un crédit de parrainage pour un paiement par la suite remboursé, annulé ou rétrofacturé, ou obtenu en violation des conditions applicables.

Le montant et la responsabilité doivent être dûment établis; un avis de rétrofacturation ou une allégation ne suffit pas. Nous enregistrons et expliquons la base et le calcul de la déduction ou correction et fournissons les avis requis ainsi que les droits applicables de contestation, de résolution d'erreurs et de remboursement. La correction d'un crédit erroné n'en fait pas votre propriété du seul fait de son apparition au compte, mais demeure soumise au droit applicable.

Cette autorisation de recouvrement porte uniquement sur les biens appartenant au client débiteur auprès de la société exploitante responsable. Elle n'autorise pas un prélèvement sur les biens d'un tiers, des soldes d'une société du groupe sans rapport ou des biens appartenant légalement à l'enfant pour payer une dette parentale. Elle ne couvre pas les demandes d'indemnisation ou de dommages non établies, ne crée pas de droit général de rétention et ne garantit pas les obligations propres de Buburuza envers ses créanciers ou fournisseurs par les biens clients. Un compte bancaire externe, une carte ou une autre source liée ne peut être débité que selon son propre mandat de paiement valable applicable.

Nous recouvrons dans la devise ou l'actif de la dette lorsqu'il est disponible. Toute conversion nécessaire doit être distinctement fondée sur une autorisation valable communiquée et un mécanisme d'exécution permis, avec correspondance entre les actifs réellement convertis et le montant éteint au taux d'exécution et aux frais communiqués. Cet article ne présume pas une parité USD/USDC et n'autorise pas une vente ou liquidation autrement non approuvée.

Si le solde disponible est insuffisant, le montant impayé dûment établi reste exigible et peut faire l'objet d'un recouvrement licite. Cela ne crée pas automatiquement de nouveau prêt ou découvert, n'autorise pas le double recouvrement et n'élargit pas la responsabilité client autrement établie par la loi et les présentes Conditions. Toute restriction visant à prévenir une exposition supplémentaire doit satisfaire à l'article 15 et préserver les droits requis d'accès, de restitution et de contestation. Le passage au forfait gratuit et l'interdiction de créer une dette pour une nouvelle période d'abonnement impayée, prévus à l'article 11.2, demeurent inchangés.

---

12 Remise électronique et communications

Vos conventions acceptées et votre reçu d'acceptation sont téléchargeables uniquement dans votre compte, dans les versions exactes acceptées. Si vous êtes un consommateur au Canada, nous vous envoyons aussi par courriel, dès l'acceptation, une copie PDF de la convention acceptée, dans la version et la langue acceptées. Sinon, nous n'envoyons pas automatiquement ces documents ni des liens de téléchargement par courriel. Les mises à jour du site ne remplacent pas vos copies acceptées. L'Avis relatif à la remise électronique et à la signature électronique décrit les documents

visés, les moyens de consultation et de conservation, le consentement et son retrait. Cette remise des documents dans le compte ne modifie pas les avis distincts exigés par le contrat ou la loi, notamment les préavis directs par courriel expressément prévus ailleurs dans les présentes Conditions.

Nous remettons électroniquement les documents de compte et avis couverts par votre Avis accepté relatif à la remise électronique et à la signature électronique. Cet avis identifie le périmètre, les conditions d'accès, la conservation de copies, la mise à jour des coordonnées et le retrait du consentement. L'acceptation est enregistrée selon le processus applicable; la simple utilisation du site ne remplace pas un consentement ou une démonstration d'accès à la remise électronique requis.

Les avis importants de compte sont remis à votre adresse courriel désignée ou dans une boîte de réception de compte convenue, selon le dispositif de remise accepté et lorsque la loi le permet. Le document doit être accessible et conservable, et nous fournissons toute notification distincte requise pour ce mode de remise. Dans la mesure permise par la loi, l'avis prend effet lors de sa remise électronique valable sans que vous deviez l'ouvrir ou le lire. Les modes de remise, exigences d'accusé de réception ou de réception et délais impératifs prévalent. La publication sur le seul site public ne remplace pas un avis individuel requis.

Si nous savons que la remise a échoué ou que le document est inaccessible, nous prenons des mesures raisonnables pour réessayer ou utiliser un autre mode de remise licite et autorisé. Nous ne nous fondons pas uniquement sur la tentative échouée comme preuve de remise réussie. Nous pouvons vous demander de corriger vos coordonnées et appliquer, si nécessaire, une restriction justifiée au service concerné au titre de l'article 15. Ces mesures ne prolongent pas les délais impératifs, ne suppriment pas les obligations existantes de remise ou d'accès aux dossiers et n'autorisent pas de restrictions au-delà de la loi et des présentes Conditions.

Vous devez tenir vos coordonnées à jour et conserver les documents importants. Buburuza est un service numérique. Vous pouvez enregistrer ou imprimer les documents dans votre compte; les copies non électroniques ne sont fournies que lorsque la loi applicable l'exige.

Si vous retirez le consentement requis à la remise électronique, nous fermerons votre compte selon la procédure légale applicable, après le préavis requis et le règlement ou retour des opérations en cours et des fonds ou actifs dus, sous réserve des restrictions légales effectives. Aucun frais de retrait du consentement ou de fermeture n'est imposé. Les obligations acquises et frais licites d'opération restent régis par la convention. Les choix facultatifs de marketing ou d'analyse restent distincts.

Avant la première approbation KYC, les courriels de prospection et d'entrée en relation proviennent de Buburuza Corp. Après cette approbation, y compris la confirmation d'approbation, l'expéditeur juridique est la société exploitante attribuée au service. Une vérification ultérieure, une suspension ou une fermeture ne transforme pas automatiquement un ancien client en prospect. Le nom affiché de l'expéditeur et le pied de page identifient la société responsable. Les courriels clients utilisent support@buburuza.com pour l'envoi et les réponses.

Le marketing est facultatif et soumis aux choix distincts décrits dans la Politique de confidentialité et le document Choix relatifs à la confidentialité et aux communications. L'acceptation des présentes Conditions ne consent pas aux SMS, appels, courriels ou notifications poussées marketing, aux analyses facultatives, à la localisation précise ou à la publicité externe. Les avis nécessaires d'opération, de sécurité et de compte restent distincts.

13 Logiciels, contenus et propriété intellectuelle

Nous vous accordons un droit limité et non exclusif d'utiliser l'application et l'interface pour les services personnels ou professionnels autorisés sur votre compte. Vous devez respecter les exigences applicables des appareils et boutiques d'applications et utiliser les mises à jour de sécurité disponibles lorsque raisonnablement requis. Nous et nos concédants conservons nos droits sur le logiciel, la marque et les autres éléments fournis. Cela ne nous confère pas la propriété de vos actifs ni de vos renseignements personnels.

Vous conservez vos droits sur les contenus fournis. Vous nous accordez uniquement les droits nécessaires pour recevoir, conserver, reproduire, transmettre, afficher aux participants autorisés et adapter techniquement ces contenus afin de fournir et sécuriser le service demandé, gérer la relation et satisfaire aux obligations licites de conservation et de divulgation. Les prestataires ne peuvent exercer ces droits que pour leur rôle autorisé. La licence ne dure que le temps nécessaire à ces fins et à la conservation licite.

Cette licence n'autorise pas la publication de votre nom, logo, témoignage, communications privées ou activité financière dans le marketing, la vente de vos renseignements personnels ou l'entraînement de modèles d'IA. Les utilisations facultatives des données restent régies par les choix distincts et la Politique de confidentialité. Nous pouvons utiliser des suggestions volontaires pour améliorer le service, sans qu'une clause de commentaires puisse prévaloir sur la vie privée, la confidentialité ou les droits de propriété intellectuelle d'autrui.

Les fonctionnalités bêta sont identifiées séparément et facultatives. Nous expliquons leurs limites importantes avant utilisation. Le libellé bêta ne supprime pas les droits impératifs ni nos obligations relatives aux actifs clients réels et aux paiements autorisés. Nous ne garantissons pas une disponibilité ininterrompue, mais apportons un soin raisonnable au service et traitons les incidents et erreurs dans le cadre de nos obligations.

Si vous obtenez l'application auprès d'une boutique tierce, les conditions de distribution applicables identifient son exploitant et les dispositions requises de cette boutique. Le contrat d'application est conclu avec nous; l'exploitant de la boutique n'assume pas nos obligations de service. Tout recours applicable concernant le prix d'achat et les droits d'un tiers bénéficiaire demeurent soumis à ces conditions de distribution. Nous traitons les réclamations relatives à notre application et nos responsabilités légales. Aucune disposition de boutique ne supprime les droits impératifs des clients.

14 Utilisation acceptable

Vous ne devez pas utiliser les Services pour des activités illégales, la fraude, le contournement des sanctions ou vérifications applicables, la violation de droits, le harcèlement, les accès non autorisés, des logiciels malveillants, l'entrave au service d'un autre utilisateur ou l'utilisation abusive de l'identité ou des identifiants d'autrui. N'usurpez pas l'identité de la société et ne présentez pas faussement un service comme un dépôt, crédit, investissement ou protection que nous n'avons pas convenu de fournir.

Vous ne devez pas contourner une restriction licite, exploiter une vulnérabilité, extraire des données privées ou procéder à l'ingénierie inverse d'un logiciel protégé, sauf autorisation du droit impératif ou autorisation expresse de notre part. L'utilisation professionnelle approuvée et les intégrations prises en charge sont permises dans leur périmètre convenu. L'utilisation ordinaire d'un VPN et les voyages ne sont pas en eux-mêmes interdits.

Notre réponse à un manquement doit avoir une base licite et proportionnée. Alléguer un manquement ne nous donne pas un droit général de confisquer les biens clients ou d'imposer des frais arbitraires.

15 Restrictions, enquêtes et ordres légaux

Nous pouvons limiter une fonctionnalité, refuser une instruction ou restreindre temporairement un accès lorsque cela est nécessaire pour respecter une obligation légale contraignante, traiter un problème de sécurité ou de fraude étayé, résoudre une lacune importante de vérification ou prévenir un manquement important affectant le service. Nous appliquons des restrictions proportionnées au motif, les réexaminons de manière appropriée et expliquons les mesures que vous pouvez prendre lorsque la divulgation est permise.

Les restrictions ne nous transfèrent pas la propriété des actifs. Les actifs disponibles sont restitués ou libérés à la fin de la restriction licite, après vérification appropriée et règlement des obligations valables en cours. Nous ne gelons pas d'actifs hors de notre contrôle technique ou juridique et n'imposons pas de retenue générale indéfinie simplement pour nous protéger contre toute responsabilité possible.

Nous respectons les procédures légales valables selon les règles applicables, notamment les restrictions licites de divulgation. Une procédure légale ne crée pas de nouveaux frais ou obligations d'indemnisation généraux. Nous fournissons les motifs et informations de plainte ou de contestation lorsque permis ou requis et préservons l'accès impératif aux tribunaux et régulateurs.

16 Fermeture, décès et biens non réclamés

16.1 Votre demande de fermeture

Vous pouvez demander la fermeture du compte à tout moment par les contrôles pris en charge ou le soutien. Nous réglons ou annulons si possible les instructions en attente, expliquons les restrictions nécessaires et organisons la restitution ou le retrait licite des biens disponibles que nous ou un prestataire détenons pour vous. Buburuza ne facture pas de frais distincts de fermeture. Les frais dûment engagés et coûts de transfert ou de réseau communiqués restent exigibles lorsque cela est licite.

Les portefeuilles dans l'application sont sous garde; leur fermeture n'exige pas l'exportation d'une phrase de récupération ou d'une clé privée. Nous fournissons les dossiers légalement requis et un processus pour les remboursements ultérieurs ou éléments non réglés. Nous n'exigeons pas de conversion non approuvée pour fermer un compte. La restitution ou le retrait suit le droit réel sur les actifs prévu à l'article 5 et le dispositif de service communiqué. Le versement du produit d'une conversion suit les conditions d'exécution autorisées; les recours impératifs demeurent inchangés. Les avoirs Crypto Custody auprès de Buburuza Bank Ltd. sont retirés ou restitués selon ses Conditions de garde de cryptoactifs; la fermeture du présent compte met aussi fin au service Crypto Custody inclus selon ces conditions.

Pour la garde internationale admissible, un droit en USDC ne devient pas une promesse de restitution de sa valeur passée en USD.

16.2 Fermeture à notre initiative

Pour une fermeture ordinaire à notre initiative, nous donnons au moins 60 jours de préavis, ou un délai impératif supérieur, et expliquons le processus de retrait/restitution. Pendant le préavis, vous

choisissez le sort de vos soldes : les retirer vers votre propre compte bancaire ou portefeuille, ou les convertir. Sans instruction de votre part à la date de fermeture, nous organisons la restitution autorisée de votre solde disponible en monnaie fiduciaire, dans sa devise actuelle, sur votre compte bancaire vérifié et compatible. Si cette restitution ne peut être légalement effectuée, votre droit au solde demeure soumis à la procédure limitée de règlement ou de traitement des biens non réclamés des articles 16.3 et 16.4 ; aucun avoir n'est confisqué. Pour un solde en jetons stables détenu par un partenaire, si vous n'avez donné aucune instruction à la date de fermeture, en vertu de l'autorisation limitée de conversion à la fermeture que vous donnez en acceptant les présentes Conditions, nous convertissons ce solde en dollars américains par l'intermédiaire du partenaire concerné, lorsque cela est légal et réalisable selon ses conditions de service applicables, (les avoirs Crypto Custody suivent la même règle selon l'article 12.2 des Conditions de garde de cryptoactifs) au taux d'exécution alors applicable, moins les frais communiqués, et versons le produit sur votre compte bancaire lié; vous supportez toute variation de prix et nous ne promettons aucune valeur antérieure en USD. En l'absence de compte bancaire lié ou en cas d'échec du paiement, nous conservons le montant et l'article 16.3 s'applique; rien n'est confisqué. Les paiements entrants sont acceptés jusqu'à la date de fermeture et retournés ensuite. Nous conservons les relevés et documents du compte au moins cinq ans après la fermeture, ou plus longtemps lorsque la loi l'exige. Nous remboursons proportionnellement la durée prépayée d'abonnement inutilisée. Des restrictions ou une fermeture plus urgentes exigent un motif licite réel et les avis, motifs et recours applicables à la situation. Un libellé de fraude ou de conformité ne dispense pas à lui seul de ces exigences.

La fermeture n'annule pas les obligations déjà dûment engagées et ne nous permet pas de conserver les actifs clients comme pénalité. Les documents légaux nécessaires peuvent être conservés selon la Politique de confidentialité. La transition familiale à l'âge de la majorité suit l'article 9 sans fermeture ni réouverture, notamment les garanties de propriété, les restrictions dans l'attente de l'admissibilité et le traitement des éléments en attente.

16.3 Décès, incapacité et biens inactifs

Si nous recevons une preuve fiable de décès, d'incapacité ou de contestation des pouvoirs légaux, nous protégeons le compte tout en vérifiant qui peut agir et les documents juridiques pertinents. Nous prévoyons une voie appropriée permettant au représentant successoral vérifié ou à une autre personne légalement habilitée d'obtenir des renseignements et de régler ou recevoir les biens. Nous n'imposons pas l'ouverture d'un compte de détail ordinaire comme seul moyen de réclamer une succession.

Les biens non réclamés sont traités selon le régime applicable, notamment les tentatives requises de joindre l'ayant droit et le transfert à l'autorité compétente lorsqu'il est exigé. L'inactivité ne nous rend pas propriétaires des biens. Toute conversion, déduction ou facturation exige une base légale ou contractuelle valable; elle n'est pas automatique au titre de ce paragraphe.

16.4 Éléments reçus ou résolus après la fermeture

Le compte reste fermé pendant le traitement des éléments restants dans un processus limité de règlement ou de réclamation. Un remboursement tardif, un virement retourné ou un recouvrement ne rouvre pas automatiquement le compte, ne renouvelle pas un abonnement et ne rétablit pas une autorité de paiement. Les nouveaux paiements entrants peuvent être refusés ou retournés lorsque cela est juridiquement et techniquement possible dans le dispositif pertinent; cessez d'utiliser les coordonnées de réception du compte fermé.

Nous identifions et organisons le règlement licite des droits restants véritables à la personne vérifiée qui y a droit, au moyen d'un compte bancaire, d'un portefeuille ou d'une autre destination permise compatible. Nous pouvons demander les renseignements ou instructions nécessaires pour

vérifier l'autorité, la propriété et la destination, en réutilisant les preuves existantes lorsqu'elles restent suffisantes. Le règlement suit le droit réel sur l'actif ou la devise et toute autorité de conversion valable; il ne transforme pas un droit en monnaie fiduciaire en créance sur des actifs numériques. Les articles 6.4, 11.4 et 11.5 continuent de régir les remboursements, frais et dettes établies applicables. Il n'existe pas de frais distincts de fermeture. Seuls les coûts de transfert ou de réseau licitement applicables et communiqués peuvent être facturés pour le règlement, sous réserve des droits impératifs au remboursement.

La fermeture ne met pas fin aux obligations impératives d'enquête, de crédit provisoire, de remboursement, de sauvegarde ou d'accès aux dossiers; le défaut de remise par un tiers ne reporte pas une obligation qui doit être exécutée plus tôt. Les restrictions licites et règles sur les biens non réclamés demeurent applicables. Ce processus ne promet ni récupération des transferts hors de notre contrôle ni maintien des services ordinaires du compte, et n'impose pas de nouveau délai contractuel de déchéance sur les biens ou réclamations restants.

---

17 Informations sur les risques et normes de service

Lorsqu'un circuit de paiement admissible utilise des actifs numériques, ceux-ci peuvent perdre de leur valeur, substantiellement ou totalement. Cela ne modifie pas nos obligations de paiement en monnaie fiduciaire et n'offre pas Crypto Custody aux clients canadiens. Les jetons stables peuvent perdre leur valeur de référence et subir des risques de réserve, d'émetteur, de remboursement, de marché et juridiques. Les chaînes de blocs publiques peuvent connaître congestion, pannes, attaques, changements de protocole et opérations irréversibles. Pour une destination externe à Buburuza, la perte d'accès à un portefeuille contrôlé à l'extérieur ou l'emploi d'un réseau incompatible peut empêcher la récupération. Les clients ne reçoivent et ne gèrent aucune clé privée ou phrase de récupération pour les portefeuilles de l'application. Ces risques ne donnent pas accès à un produit de garde autrement exclu.

Les risques liés à Crypto Custody, Earn et Crypto Loans sont décrits dans les conditions de Buburuza Bank Ltd. et la Déclaration de risques.

Ces risques n'excusent pas l'inexécution de nos obligations propres. Nous n'exigeons pas que vous examiniez le code sous-jacent pour bénéficier d'un recours. La répartition du risque de marché propre à l'actif aux articles 5 et 8 n'autorise pas un investissement non communiqué, ne supprime pas une obligation en monnaie fiduciaire réelle et ne dispense pas de remboursements, sauvegarde ou responsabilité pour manquements juridiquement sanctionnables lorsqu'ils sont impératifs.

Nous ne promettons pas un accès continu, un prix d'actif déterminé ou l'adéquation d'un investissement. Nous fournissons les services avec le soin et la compétence requis par le contrat et la loi. Les informations et explications IA ne constituent pas un service personnel de conseil en investissement, fiscal ou juridique sauf contrat distinct licite le prévoyant expressément. Nous identifions les limites importantes plutôt que d'exclure toute responsabilité pour le service.

---

18 Notre responsabilité

18.1 Droits qui demeurent protégés

Aucune disposition des présentes Conditions n'exclut ni ne limite une responsabilité ou un recours que la loi ne nous permet pas d'exclure ou de limiter. Aucun plafond général d'indemnisation ne limite les obligations de restituer les fonds ou actifs auxquels le client a droit, les remboursements légalement requis ou la responsabilité pour notre fraude, faute intentionnelle ou faute lourde. Ces

obligations sont mesurées selon le droit réel et le recours applicable. Elles ne créent pas une garantie volontaire de parité USD d'un jeton, de sa valeur historique ou de la solvabilité de chaque prestataire.

Ces protections s'appliquent à l'entité débitrice de l'obligation; elles ne créent pas de garantie illimitée de Buburuza Corp. couvrant toute autre entité, prestataire indépendant ou chaîne de blocs. Une société demeure responsable de ses propres actes et obligations malgré cette distinction.

18.2 Consommateurs

Pour un compte de consommateur, nous sommes responsables des pertes causées par notre manquement ou notre défaut d'apporter le soin requis dans la mesure prévue par la loi. Toute limite valable doit préserver les recours légaux, les protections des pertes prévisibles et les obligations de l'article 18.1. Nous n'imposons pas d'exclusion générale de toutes les pertes indirectes sans tenir compte de leur qualification juridique ou des circonstances.

18.3 Comptes professionnels

Pour un compte professionnel, sous réserve de l'article 18.1, toute limite commerciale de dommages expressément convenue et juridiquement effective s'applique uniquement aux réclamations et au service qu'elle identifie. La perte est appréciée selon le lien de causalité, l'atténuation raisonnable et la loi applicable. Aucune limite des dommages ordinaires ne permet de retenir des biens clients ou d'ignorer l'article 18.1. Dans la mesure maximale permise par la loi et sous réserve de l'article 18.1, nous excluons notre responsabilité envers un client professionnel pour les pertes de profits, économies anticipées, occasions commerciales, achalandage et dommages indirects, consécutifs, exemplaires ou punitifs. Cette exclusion ne limite pas la restitution de biens ou d'autres obligations protégées en les requalifiant en dommages.

18.4 Plafond général des dommages

Sous réserve de l'article 18.1 et des protections des consommateurs ci-dessous, notre responsabilité totale cumulée envers vous pour les dommages légalement limitables découlant des présentes Conditions ou des Services ou s'y rapportant, y compris les réclamations contractuelles et pour négligence ordinaire, ne dépasse pas le plus élevé des deux montants suivants : 100 USD ou les frais de service Buburuza pertinents que vous avez payés au cours des six mois précédant immédiatement le premier événement à l'origine de la réclamation. Pour les réclamations issues d'événements liés, le premier événement de la série est retenu. Il s'agit d'une limite globale, et non d'un montant distinct pour chaque opération, compte, argument juridique ou réclamation découlant des mêmes événements.

Les frais de service pertinents sont ceux payés au prestataire Buburuza responsable pour le service à l'origine de la réclamation. Ils excluent le capital client, la valeur des actifs, les montants d'opérations, les taxes et les frais séparément identifiés répercutés à des tiers indépendants. Le plafond ne crée pas une responsabilité autrement inexistante, ne rend pas une autre société du groupe garante et ne permet pas plusieurs indemnisations pour la même perte.

Pour les consommateurs, le plafond s'applique uniquement aux dommages qui peuvent être légalement limités. En particulier, lorsque la Loi sur la protection du consommateur du Québec s'applique, il ne limite pas la responsabilité pour nos propres actes ou ceux de nos représentants lorsque son article 10 l'interdit. Lorsque le Consumer Rights Act 2015 britannique s'applique, il n'empêche pas le recouvrement du prix du service ou d'une autre contrepartie protégée par son article 57; les protections applicables contre les clauses abusives demeurent. Les droits et recours américains couverts en matière de transferts électroniques et de transferts de fonds et les autres droits locaux non renonçables restent inchangés.

18.5 Limites du service et événements hors de notre contrôle

Hormis les obligations expresses du contrat applicable et les droits non excluables, nous ne donnons aucune garantie supplémentaire d'exploitation ininterrompue ou sans erreur, d'adéquation d'un investissement, de valeur de marché, de liquidité ou d'exécution d'un tiers indépendant. Dans la mesure licite, les garanties implicites sont exclues. Cela n'affecte pas le droit réel sur l'actif ni les obligations préservées par l'article 18.1.

Dans la mesure permise par la loi, nous ne sommes pas responsables d'un défaut causé par des événements hors de notre contrôle raisonnable lorsque nous avons satisfait aux obligations applicables de prévention, d'atténuation et de réponse. Une interruption, cyberattaque ou défaillance fournisseur n'est pas automatiquement hors de notre responsabilité; cette clause n'excuse pas une dette existante, une obligation de sauvegarde, restitution, remboursement ou autre obligation non excluable. Aucune double indemnisation n'est due pour la même perte; les règles licites d'atténuation et de causalité s'appliquent.

---

19 Responsabilité du client pour les réclamations de tiers

Dans la mesure permise par la loi, vous êtes responsable des pertes et coûts raisonnables résultant d'une réclamation d'un tiers contre le prestataire de compte uniquement dans la mesure où ils sont causés par votre fraude, votre conduite illicite, votre manquement important aux présentes Conditions ou votre violation des droits de ce tiers. La responsabilité est proportionnelle à votre contribution à la perte. Vous ne nous indemnisez pas pour notre propre faute ni simplement parce que vous utilisez licitement les Services.

Nous devons vous aviser d'une réclamation pertinente dans un délai raisonnablement bref, fournir les renseignements raisonnablement nécessaires à son évaluation, prendre des mesures raisonnables d'atténuation et permettre une participation appropriée à la défense. Un retard d'avis réduit votre responsabilité dans la mesure où il porte un préjudice important à votre position. La défense doit tenir compte des conflits d'intérêts. Nous ne conclurons pas de règlement vous imposant un aveu, une obligation non pécuniaire ou un paiement sans votre consentement, lequel ne doit pas être déraisonnablement refusé lorsque cela est approprié et licite.

Les frais juridiques recouvrables doivent être raisonnables et dûment attribuables à la réclamation couverte. La responsabilité doit être établie par accord ou décision licite; cette clause n'autorise pas à exiger tous les coûts non prouvés, contourner les procédures de contestation, débiter automatiquement un compte ou saisir des fonds protégés. Les protections des consommateurs applicables prévalent.

---

20 Plaintes, tribunaux et droit applicable

Adressez une plainte de service à support@buburuza.com en identifiant le prestataire du compte, le service affecté et les faits pertinents. Les plaintes sont traitées par la société Buburuza responsable du service concerné. Nous accusons réception et enquêtons rapidement et fournissons réponses, mises à jour et renseignements d'escalade dans les délais prescrits par la loi et les conditions contraignantes propres au service. Le cas échéant, les informations du service identifient ces délais et recours. Notre processus informel de règlement ne reporte pas ces échéances. Les consommateurs sont invités à l'utiliser, sans qu'il constitue une condition contractuelle préalable à une procédure judiciaire. Le processus limité pour les différends professionnels ci-dessous s'applique uniquement aux réclamations dans son périmètre licite.

Résolution informelle des différends professionnels. Avant qu'une partie engage une procédure judiciaire ordinaire pour un différend contractuel lié à un compte professionnel, elle doit, lorsque cette exigence est opposable, adresser un avis écrit à l'autre et laisser 30 jours civils pour tenter de bonne foi de résoudre le différend. L'avis doit raisonnablement identifier les parties et le compte ou service, les faits importants et la réparation demandée. Vous pouvez l'envoyer à support@buburuza.com; nous utilisons vos coordonnées enregistrées selon la procédure d'avis applicable. Cette étape n'exige ni avocat, ni médiateur rémunéré, ni accord distinct, ni signature supplémentaire.

Le délai commence à la réception d'un avis raisonnablement suffisant. Une demande de renseignements supplémentaires ne le recommence ni ne le prolonge unilatéralement. Les parties peuvent résoudre le différend plus tôt, convenir de terminer les discussions ou d'un délai plus long. Il s'agit d'une possibilité de tenter une résolution, non d'une obligation de transiger, d'admettre une responsabilité, d'accorder un remboursement ou de garantir une résolution finale sous 30 jours.

Droits et exceptions. L'étape professionnelle obligatoire ne s'applique pas aux réclamations de consommateurs ni à celles pour lesquelles la loi l'interdit ou la rend inopérante, notamment une réclamation non consommatrice de faible valeur couverte par l'article 14.4 du Business Practices and Consumer Protection Act de Colombie-Britannique. Elle n'empêche pas de contacter un régulateur ou médiateur, d'exercer un droit protégé d'accès à un tribunal, de demander des mesures urgentes ou provisoires, de préserver des preuves ou actifs ou de déposer un acte nécessaire à la préservation d'un délai de prescription. Elle ne prolonge ni ne suspend aucun délai impératif de plainte, enquête, résolution d'erreurs, remboursement ou autre délai légal.

Après expiration du délai applicable, chaque partie peut agir sans autorisation de l'autre. Si une réclamation professionnelle couverte est déposée prématurément, une partie peut demander un sursis ou une autre mesure procédurale uniquement dans la mesure licitement admise par le tribunal. Le non-respect n'éteint pas automatiquement une réclamation, n'établit pas la responsabilité, n'impose pas de pénalité et ne crée pas d'indemnisation supplémentaire. Les tribunaux et recours légaux conservent leur autorité; l'arbitrage est traité ci-dessous.

Les différends de consommateurs sont résolus par les tribunaux compétents, avec maintien des droits impératifs d'agir au domicile du consommateur et d'exercer des actions collectives. Les présentes Conditions ne prévoient ni arbitrage obligatoire des consommateurs, ni renonciation aux actions collectives ou au jury, ni délai contractuel d'un an pour agir. Les délais légaux de prescription applicables demeurent.

Les différends professionnels relèvent également des tribunaux par défaut. L'arbitrage ne s'applique que si les parties concluent un accord distinct valable précisant son périmètre, ses règles, son siège et les autres conditions importantes. Aucun arbitrage LCIA, JAMS ou Beis Din n'est imposé par défaut par les présentes Conditions.

Le présent contrat avec Buburuza AI Inc. est régi par le droit de la Colombie-Britannique et le droit fédéral canadien applicable. Le for professionnel ordinaire est constitué des tribunaux compétents de la Colombie-Britannique. Ces dispositions ne réduisent pas les protections impératives des consommateurs ni un droit impératif d'agir devant les tribunaux de votre territoire de résidence. Les tribunaux constituent le mode de règlement par défaut; l'arbitrage exige un accord distinct valable.

---

21 Modifications, cession et dispositions générales

Nous donnons un préavis direct par courriel d'au moins 30 jours avant toute modification importante défavorable des présentes Conditions, ou davantage si requis. Nous indiquons la

modification, sa date d'effet et les droits de sortie disponibles. Un changement réellement nécessaire pour des raisons légales ou de sécurité urgente peut prendre effet plus tôt uniquement lorsque cela est licite, avec avis dès que permis. Une date de publication ne rend pas à elle seule toute modification contraignante. Nous recueillons une nouvelle acceptation lorsque requise et n'appliquons pas rétroactivement de nouvelles conditions à un différend existant ou à un droit acquis.

Nous pouvons mettre à jour les logiciels et services pour maintenir la sécurité et le fonctionnement. Les suppressions et changements importants restent soumis à nos obligations de préavis, de prestation, de remboursement et légales. Vous pouvez avoir besoin d'équipement compatible, d'un accès Internet et de mises à jour; nous communiquons les exigences et changements importants d'accès.

Nous ne pouvons transférer des droits ou obligations contractuels que selon un processus licite préservant les protections impératives et la procédure de changement de prestataire de l'article 1. Vous ne pouvez transférer l'accès au compte ou les obligations contractuelles sans approbation lorsqu'elle est requise, sans empêcher les transferts par effet de la loi ou dans une administration successorale.

Si une disposition est invalide, les autres continuent dans la mesure licite. Un retard d'exercice d'un droit n'y constitue pas une renonciation automatique. Aucune partie ne bénéficie automatiquement d'une injonction sans satisfaire aux exigences juridiques applicables. Les obligations devant survivre à la fermeture, notamment les paiements valables, la restitution de biens, la conservation légale et les droits de contestation, survivent pour leur finalité et durée appropriées.

21.1 Langue du contrat

Lorsque le droit québécois exige une version française, nous fournissons les présentes Conditions et les documents connexes applicables en français dans le processus contractuel du compte. Vous pouvez expressément choisir d'être lié en anglais après satisfaction de l'exigence applicable de remise en français. Le choix de langue fait partie du même processus d'entrée en relation et n'exige pas une deuxième acceptation du contrat de compte. Le seul réglage linguistique d'un appareil ne constitue pas ce choix exprès. Aucune disposition des présentes Conditions ne limite les droits linguistiques impératifs ni le droit d'invoquer l'une ou l'autre version en cas de divergence lorsque la loi le permet.

---

22 Engagement général de Heter Iska

L'engagement général de Heter Iska de Buburuza AI Inc. concerne ses propres opérations pertinentes dans le périmètre et selon les effets juridiques de l'instrument applicable, si et lorsqu'il est adopté. Il s'agit d'un engagement de la société, et non d'une option facultative du client. L'instrument applicable et l'entité qui l'adopte doivent être identifiés avec le présent contrat; cette disposition n'établit ni ne modifie à elle seule un instrument ou son adoption.

Chaque engagement est pris par l'entité adoptante pour ses propres obligations. Ni cette clause ni la propriété, direction ou marque du groupe ne font de Buburuza Corp. la garante des obligations d'une autre société du groupe ou la responsable de leur exécution. Buburuza Corp. peut adopter un engagement pour ses propres opérations pertinentes; cela ne garantit pas les obligations d'une filiale. Cette répartition n'exclut pas les obligations propres d'une entité ni la responsabilité imposée par le droit impératif.

L’engagement doit être lu de manière compatible avec le droit civil impératif, les pouvoirs réels sur les opérations et les droits clients des présentes Conditions. Il n’autorise pas à lui seul l’utilisation pour compte propre des actifs clients, ne modifie pas l’actif et les unités dus, ne crée pas de garantie de parité avec une monnaie fiduciaire ou de remplacement du capital, ne promet pas de rendement et ne substitue pas un arbitrage religieux obligatoire aux tribunaux choisis ci-dessus. Tout accord distinct d’arbitrage demeure soumis à l’article 20.

---

23 Coordonnées

Pour le soutien, les plaintes et les questions concernant les présentes Conditions, écrivez à **support@buburuza.com** ou appelez le **+1 (855) 510-1222**. Pour les ventes et questions générales : **+1 (484) 577-8208**. Vous pouvez écrire à votre prestataire responsable à l’adresse de l’article 1. Identifiez le compte ou service concerné, sans inclure d’identifiants, clés privées ou coordonnées complètes de carte de paiement.

Les demandes de confidentialité peuvent également être adressées à **dpo@buburuza.com** ou transmises par le soutien, comme décrit dans la Politique de confidentialité. Les canaux communs ne changent pas votre prestataire contractuel.